

Distr.
GENERAL

S/1998/980
20 October 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية
لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، أتشرف بأن أحيل طيه الترجمة الانكليزية للمذكرة الشفوية المؤرخة ٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ والموجهة من وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية إلى سفارة جمهورية العراق في طهران.

وسيكون من دواعي التقدير البالغ لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) هادي نجاد حسنين
السفير
الممثل الدائم

مرفق

مذكرة شفوية مؤرخة ٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ موجهة من
وزارة خارجية جمهورية العراق في الإطلاولنية إلى سفارة

تهدي وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية تحياتها إلى سفارة جمهورية العراق في طهران وتتشفرف بذكر ما يلي:

أفادت السلطات الإيرانية ذات الصلة بالموضوع أنه في ٦ نيسان/أبريل و ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٨، قام عدد من العراقيين على متن زوارق ذات محركات قوية مزودة بالأسلحة باعتراض سبيل زوارق إيرانية وسلب ما بها بينما كانت تصطاد الأسماك في منطقة أبو سيف الواقعة عند مصب نهر أرفاند.

وإن جمهورية إيران الإسلامية لتعرب عن معارضتها لمثل هذه الأفعال وتطلب إلى حكومة العراق أن تتخذ التدابير اللازمة لمنع تكرار تلك الأفعال التي تتنافى مع مبدأ علاقات حسن الجوار والقانون الدولي.
